

## I Eléments administratifs.

### Mobilité individuelle.

Stage d'observation physique de **Claire GRASSO**, enseignante d'anglais au Lycée Val de Durance, et **Maria Bellido Perez**, enseignante d'espagnol au Lycée Val de Durance (OID : E10140223) du 05/06/2023 au 09/06/2023, au lycée Tolmin, Gimnazija Tolmin Dijaska 12b 5220 Tolmin Slovénie (OID E10128378)

## II Programme

### Lundi 05/06:

- Départ de la ville de Pertuis à 7h00.
- Arrivée dans la ville vers 16h.
- Visite de l'Office de Tourisme.(obj3)
- Premiers repérages des structures et des modes de vie de la ville couronnée "Ville des Alpes 2016". (obj3)
- Accueil de la référente Erasmus; premiers échanges. (obj2)

### Mardi 06/06:

- Rencontre des équipes de l'établissement d'accueil à 8h00. (obj2)
- Départ (8h30) pour la capitale avec les étudiants et enseignants espagnols accueillis; observation (10h30-17h30) des hauts lieux de la ville élue "capitale verte européenne" en 2016, avec pour intérêt principal l'histoire de la nation slovène (visite du château) et la politique de durabilité environnementale de la ville (quartier centre) initiée en 2007. Retour à 19h30. (obj2)

### Mercredi 07/06:

- Visite de l'établissement (8h-9h). (obj1)
- Echange sur le fonctionnement de l'accréditation Erasmus+; (9h-10h). (obj4)
- Observation de cours de langues (anglais x 2); échange sur les programmes et les pratiques observées de 10h à 14h. (obj1 et 5)
- Visite du rucher (15h à 17h) et des actions environnementales de la ville de Tolmin (obj3)
- Dinner Party au lycée (18h-22h) (obj2)

### Jeudi 08/06:

- Observation de la vie de l'établissement : Journée du Sport de 8h à 10h. (obj1)
- Rencontre avec des acteurs culturels environnementaux dans et à l'extérieur de l'établissement de 8h à 12h. (obj3)
- Visite du Musée de l'Apiculture et de hauts lieux des alpes slovènes (Radovljica, Bled, Bohinjsko Jezero). (13h-21h)(obj3)

### Vendredi 09/06:

- Echange sur le fonctionnement de l'accréditation Erasmus+; (8h-10h). (obj4)
- Observation de cours de langues (italien) et sciences de l'informatique ; observation de la vie de l'établissement de 10h à 12h30. (obj1 et 5)
- Départ de l'établissement d'accueil puis départ de la ville à 15h.
- Décollage de Trévise à 21h, arrivée à Marseille à 22h30.



La ville de Tolmin  
et son lycée

### III Objectifs et observations

### IV Mise en oeuvre (le réalisable ici ou ailleurs)

Tableau ci-dessous pour les parties III et IV:

OBJECTIFS	OBSERVATIONS	MISE EN OEUVRE
<p><b>Objectif 1</b></p> <p>Echanger autour des pratiques d'enseignement afin de créer un espace pédagogique européen favorable aux apprentissages</p>	<p>Observer les compétences favorisant un climat scolaire européen propice à un apprentissage plaçant l'élève au centre des réflexions:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Constat et témoignage: les élèves slovènes sont peu angoissés par leur emploi du temps et leur scolarité.</li><li>- 3 journées d'intégration pour les premières années: les élèves participent à de nombreuses activités entre autres sportives dans l'une des stations alpines à proximité, dans des auberges de jeunesses nationales.</li><li>- Horaires: 8h-15 h maximum (souvent 14h)</li><li>- Repas: plutôt léger car les élèves déjeunent chez eux vers 15h; il est pris à la pause de 10h30: un élève a la charge d'aller chercher les caisses contenant les aliments (pains, tartinades, yaourts, fruits, boissons) dans le hall de la Direction où se trouve un frigidaire.</li><li>- Durée des cours: 45 mn</li><li>- Cours: 4 cours obligatoires seulement (tronc commun) et 4 matières pour l'équivalent du Baccalauréat (slovène, anglais, maths, EPS), peu d'options, peu de LV2 proposées; classes de 28 élèves maximum</li><li>- Parité/mixité respectée, excepté en NSI et EPS</li><li>- Programmes: les mêmes en LV (mais pas de spécialité)</li><li>- Pratiques pédagogiques: les mêmes, excepté en EPS où les cours ne sont pas mixtes</li><li>- Gymnase + magnifique stade rénové, financé en partie par la commune de Tolmin, et structures attenantes</li><li>- Environnement: naturel et dans la ville</li><li>- Espaces extérieurs ouverts propres, fonctionnels.</li><li>- Création d'une salle de classe hors établissement pour des cours en extérieur, une conception et réalisation des élèves. Bancs et tables créés à partir de palettes placées sous de grands arbres de l'autre côté des salles de classes traditionnelles. Ecorces de conifères au sol.</li><li>- Espaces intérieurs: lumineux, vastes (couloirs larges), mis en valeur et mettant en valeur la créativité des élèves: un espace avec paroi végétale, des espaces décorés des travaux des élèves d'Art (ex. Peintures, également une gigantesque mosaïque sur l'un des murs). Présence de fontaines à eau dans les halls.</li><li>- Hébergement: les élèves pratiquant un sport de haut niveau ou instrument sont logés sur place de 1 à 4 fois par semaine; les nuitées sont souples et cela n'est pas réservé aux élèves boursiers.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Développer des compétences pour favoriser un climat scolaire européen propice à un apprentissage qui place l'élève au centre des réflexions en:<ul style="list-style-type: none"><li>- Proposant une ou des journées d'intégration hors de l'établissement.</li><li>- Modifiant le temps scolaire sur le modèle slovène ou plus largement européen: raccourcir la journée de cours.</li><li>- Réduisant le temps des séances</li><li>- Proposant de plus nombreuses pauses brèves entre les cours</li></ul></li><li>- Assouplissant le régime de ½ pension<ul style="list-style-type: none"><li>- Créant une salle de classe hors établissement pour des cours en extérieur. Conception et réalisation des élèves. Bancs et tables créés à partir de palettes placées sous de grands arbres de l'autre côté des salles de classes traditionnelles. Ecorces de conifères au sol.</li><li>- Et donc, intensifier la plantation d'arbres endémiques pour développer le concept.</li></ul></li><li>- Valorisant les espaces intérieurs et les productions d'élèves: peintures, mosaïques</li><li>- Créant une paroi ou un mur végétal<ul style="list-style-type: none"><li>- Concevant une devise</li></ul></li></ul>

	- Une devise: "Bite the apple of knowledge"	
<p><b>Objectif 2</b></p> <p>Développer le sentiment d'appartenance et de citoyenneté européenne</p>	<p>Observer les compétences et les pratiques mises en place par le gouvernement slovène:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Grande carte de l'Europe témoignant des mobilités Erasmus dans le grand hall d'entrée.</li> <li>- Le contenu des enseignements observés sont similaires et permettent de découvrir l'héritage d'autres nations européennes (ex. Activité sur le barde Shakespeare en cours d'anglais)</li> <li>- Présence d'un assistant de langue anglaise</li> <li>- Les pratiques pédagogiques sont similaires (par exemple, le travail en groupe)</li> <li>- Les visites pédagogiques apportent un éclairage sur l'histoire européenne de la nation slovène (ex. Visite du Château de Ljubljana avec l'atelier Time Machine et ses saynettes en anglais proposant un parcours chronologique historique et européen + accès aux monuments de l'époque communiste)</li> <li>- Des journées d'immersion langagière sont fixées chaque année (3 jours en Italie, 2 jours en Allemagne)</li> <li>- Un important centre d'accueil jouxte le lycée; il est réhabilité pour permettre l'accueil de slovènes et de voyageurs entre autres européens (200 chambres, 50-60 E la nuitée). Le centre fait partie du projet de financement européen "EU for Sustainability".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Installer une grande carte de l'Europe témoignant des mobilités Erasmus dans le grand hall d'entrée.</li> <li>- Proposer des journées d'immersion langagière avec les pays proches géographiquement.</li> </ul>
<p><b>Objectif 3</b></p> <p>Echanger et éduquer aux pratiques éco-responsables</p>	<p>Observer et échanger sur les pratiques éco-responsables mises en place incluant une observation de choix économiques et politiques:</p> <p>A Dans l'établissement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recyclage, compostage, classe en extérieur.</li> <li>- Limitation des emballages lors des repas scolaires.</li> <li>- Les repas de fêtes lors des soirées d'au revoir proposent des plats traditionnels faits maison.</li> <li>- Pratique du sport valorisée (Journée du Sport, infrastructures louées au public extérieur, nombreuses activités physiques proposées lors des différentes journées pédagogiques)</li> <li>- Les ateliers proposés aux partenaires Erasmus sont axés sur des modes de vie respectueux des traditions (bougies en cire naturelle, pain au miel, savon naturels...)</li> </ul> <p>B Observer les modes de vie respectueux de l'environnement dans les villes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les structures sportives des différentes écoles sont accessibles à tous tout le temps.</li> <li>- Mise en valeur du patrimoine économique historique (panneaux sur murs dans la ville de Tolmin)</li> <li>- Centre zéro voiture de la capitale du pays</li> <li>- Développement du mode de transport à vélo; NB nous n'avons pas observé de vélo électriques – les</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recycler et composter davantage</li> <li>- Promouvoir une alimentation plus locale, saisonnière et traditionnelle.</li> <li>- Proposer davantage d'ateliers axés sur des modes de vie respectueux des traditions et saisons (bougies en cire naturelle, pain/cuisine au miel, aux plantes aromatiques etc, savon/cosmétiques naturels, tous usages liés à la lavande...)</li> <li>- Centre zéro voiture et développement de pistes cyclables assorties de douches utilisables à l'arrivée.</li> <li>- Proposer d'autres tarifs ferroviaires pour les adultes actifs.</li> <li>- Fonder un établissement de type Auberge de Jeunesse qui accueille en priorité les individus et groupes lors de déplacements liés à l'environnement</li> <li>- Fêter la Journée de l'Abeille et d'autres journées promouvant l'environnement et la durabilité.</li> </ul>

	<p>vélos non électriques et anciens sont la norme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les déplacements en train sont encouragés: tarifs et liaisons extrêmement attractifs.</li> <li>- Observation des pratiques d'une agriculture solidaire en apiculture et en production céréalière.</li> <li>- Un important centre d'accueil (200 chambres à 50 à 60 euros) jouxte le lycée et est réhabilité pour permettre l'accueil de groupes scolaires et extra-scolaires pratiquant des activités promouvant l'environnement (cyclisme, randonnée, canoë...)</li> <li>- Enfin, la Journée Mondiale de l'Abeille est à l'initiative de la Slovénie.</li> </ul>	
<p><b>Objectif 4</b></p> <p>Développer de nouvelles compétences</p>	<p>Observation et gestion de l'accréditation érasmus à travers les échanges et discussions avec la référente Erasmus de l'établissement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le budget moyen préconisé par les slovènes s'élève à 2000 euros par rencontre.</li> <li>- S'entendre sur ce budget permet à chaque pays de payer ou avancer les frais du pays invité.</li> <li>- Les slovènes étendent les projets commencés jusqu'à 24 mois de sorte à ne pas patir des coupes de budgets.</li> <li>- La quasi-totalité des enseignants du lycée ont été impliqués dans des mobilités de sorte à ce qu'ils en découvrent le fonctionnement et les atouts.</li> <li>- L'établissement dénombre de très nombreux projets Erasmus</li> <li>- La référente Erasmus est déchargée de cours au ¾ pour gérer l'ensemble des mobilités</li> <li>- La référente Erasmus enseigne la NSI "Informatics". 1/3 du temps de la discipline (en 1ere année) est dédié à Erasmus (création d'un projet numérique sur par exemple le mode de vie sain, les arts...)</li> <li>- L'accréditation permet de nombreuses formations aux enseignants en MOI</li> <li>- La rencontre des personnels impliqués dans les projets Erasmus est volontairement facilitée (les enseignants et élèves espagnols cotoient les français): la mutualisation renforce les partenariats et au-delà les sentiments de citoyenneté européenne entre autres.</li> <li>- Des brochures Erasmus, sacs Erasmus de l'établissement, cadeaux locaux traditionnels sont offerts par les slovènes.</li> <li>- Les hôtes nous ont invités dans un restaurant traditionnel lors d'une sortie pédagogique.</li> <li>- Les hôtes ont organisé un repas d'au revoir la veille du départ du groupe d'espagnols; nous y étions conviées. Les élèves slovènes et leurs familles ont confectionné des plats traditionnels. Le dîner s'est tenu dans l'enceinte du lycée avec l'équipe Erasmus et la proviseure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prévoir un budget moyen de 2000 euros par rencontre.</li> <li>- S'entendre sur ce budget qui permet à chaque pays de payer ou avancer les frais du pays invité.</li> <li>- Etendre les projets commencés jusqu'à 24 mois de sorte à ne pas patir des coupes de budgets.</li> <li>- Impliquer plus enseignants dans des mobilités de sorte à ce qu'ils en découvrent le fonctionnement et les atouts.</li> <li>- Encourager les enseignants à se perfectionner en LV grâce aux formations Erasmus sur place mais aussi à l'étranger.</li> <li>- La référente Erasmus est déchargée de cours au ¾ pour gérer l'ensemble des mobilités</li> <li>- Décharger d'une partie de ses cours le référent Erasmus: modèle de décharge d'1/3 du temps.</li> <li>- Dédier du temps au programme Erasmus lors des cours de NSI avec la création de projets numériques mettant en évidence certaines mobilités ou valeurs</li> <li>- Mutualiser les rencontres inter-européennes</li> <li>- Créer des produits manufacturés propres à l'établissement (sacs, stylos, brochures...); ils seront des cadeaux et symboles des liens qui unissent les participants</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Créer un fond d'accueil à la restauration des hôtes (cantine, restaurant)</li> <li>- Organiser une soirée d'au revoir dans l'enceinte de l'établissement en présence des enseignants participants, futurs participants, équipe de direction, et élèves. Les hôtes préparent des plats traditionnels qu'ils feront découvrir.</li> </ul>
<p><b>Objectif 5</b></p> <p>Se former et éduquer à un usage responsable du numérique</p>	<p>Observation des pratiques éco-responsables et échanges avec le professeur de SNI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un nombre suffisant d'ordinateurs mais sans surplus ou excès.</li> <li>- Tableaux interactifs dans de nombreuses salles.</li> <li>- Pas de livres numériques: la totalité des livres papiers est achetée par les familles sur les 4 années de lycée; a été pointée la nécessité de travailler sur les textes/lecture active + avoir une vue d'ensemble du chapitre + la vertu de la responsabilisation de son matériel propre + l'économie réalisée.</li> <li>- Observation d'un travail collectif de la pratique numérique= création d'une vidéo du groupe d'élèves: travail qualifié d'usage "abouti et créatif" qui développe l'apprentissage du travail en équipe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'engager pour un retour aux manuels papier (comme en Espagne d'ailleurs)</li> <li>- Proposer davantage d'activités créatives collectives</li> </ul>

## V Retour personnel (les apports pour les observateurs).

Cette mobilité d'observation nous a beaucoup appris sur le système scolaire slovène qui met l'accent sur le bien-être de l'élève en s'appuyant sur une communication ouverte et de confiance enseignant-élève, une pratique sportive développée au sein des établissements, une communion étroite avec la nature et le développement de la créativité chez les élèves.

Les rencontres avec les enseignants ont été fructueuses lors des observations des cours et dans l'accompagnement des visites prévues par nos hôtes. Nous avons découvert un pays doté d'une nature exubérante, en pleine ouverture européenne et avec des politiques environnementales qui visent à prendre soin ainsi que valoriser leur territoire et leur patrimoine. Enfin, la rencontre avec les acteurs économiques de Tolmin témoigne du souci de participer à une économie raisonnée et solidaire à l'échelle locale, nous proposant un modèle à suivre pour nos régions.

## VI Perspectives (contacts et/ou objectifs pour futures mobilités -personnelles, élèves, groupes)

Trois nouveaux groupes de contacts sont désormais en relation avec nous pour permettre la mise en place de notre future MO de groupe ( un groupe d'élèves de Seconde au printemps 2024) ainsi que de l'accueil du groupe slovène.

- Contacts supplémentaires au sein du lycée, pour l'échange qu'il a été permis de soumettre aux équipes pédagogique et de direction slovènes.

Zvonza Rink, enseignante d'anglais au lycée et candidate à l'échange franco-slovène des étudiants.

Nataša Jan Faletič, enseignante d'histoire et d'italien au lycée et actrice de l'échange et des relations franco-slovène.

- Contacts pris avec l'aide de la référente Erasmus+ ayant débouché sur des accords de principes sur les activités culturelles et patrimoniales qui seront entreprises avec les élèves lors de la mobilité.

Gregor Podgornik (Tolmin): atelier de découverte d'un rucher, d'une ruche + atelier *honey bread*.

Natacha (Coworking Baza Space): atelier de réalisation de figurines en feutre; travail de la laine et de la soie.

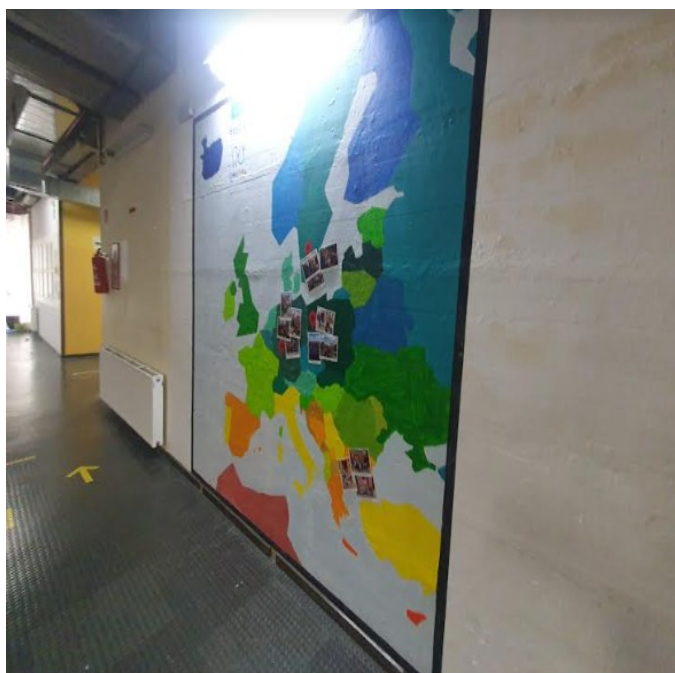
- Contacts pris dans 2 autres structures d'autres villes slovènes (Ljubljana et Radovljica) permettant de préparer concrètement les activités qui seront réalisées par les élèves lors de la mobilité (atelier de création de bougies traditionnelles, découverte du patrimoine historique, politique et écologique du pays).



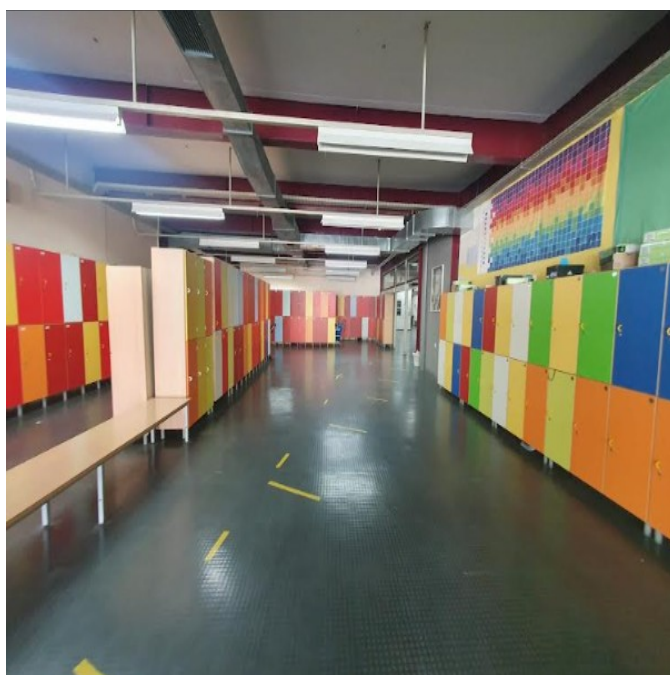
Promouvoir la Slovénie; photo d'une brochure de l'Office de Tourisme (*I Feel Slovenia*/Slovenian Tourist Board)



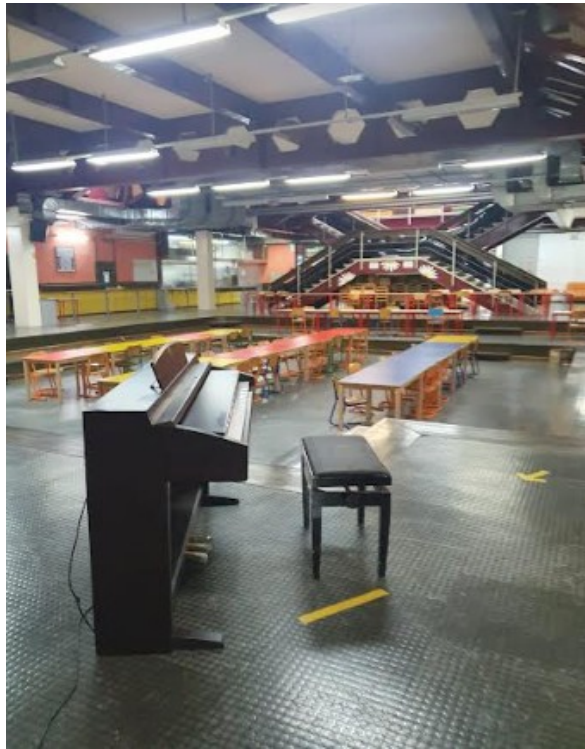
Immersion en Slovénie: paysage slovène passée la frontière italienne



Promouvoir Erasmus: une carte Erasmus réalisée par les élèves et exposée dans le grand hall



Favoriser le bien-être des élèves: une partie des casiers des élèves



Favoriser bien-être et convivialité: le piano de la salle de restauration



Le frigidaire contenant les collations pour la fin de matinée et les caisses qui permettent le transport





Bien-être, durabilité, éco-responsabilité: le chantier en cours de la classe en extérieur



Illustration de compétences numériques collaboratives et créatrices: présentation d'un projet de NSI consacré à Erasmus... sur les abeilles



Promotion patrimoniale et éco-responsable: le hall du Musée de l'Apiculture à Radovljica



Panneau d'accueil du Musée de l'Apiculture



Biscuiterie traditionnelle au miel



Héritage architectural et historique du communisme dans la capitale



Plats traditionnels préparés par les élèves et familles pour le repas d'au revoir au lycée



Dinner d'au revoir avec les équipes Erasmus multinationales